



Design Carmen und Urs
Greutmann Bolzern



BRIDGE begegnet der erstarrten Konvention eines «Salontisches» mit Fantasie und Funktionalität. Auf dem Prinzip eines Troges entsteht ein von oben erschließbarer Stauraum mit Fächern, die als Ablage für Zeitschriften, Programme, CD's usw. dienen. Ein versenktes Serviertablett wird von einer längs gleitenden Schiebelablage aus Eternit abgedeckt. Abbildung: Behälter in Zwetschgenatur.

BRIDGE traite avec fantaisie et fonctionnalité la convention sclérosée de la «table de salon». Sur le principe de la mangeoire, il naît un espace de rangement avec compartiments, accessibles par en haut, qui fonctionne comme un casier destiné aux journaux, programmes, CD, etc. Un plateau de service caché est recouvert par un panneau en Eternit coulissant sur la longueur. Illustration: Meuble de rangement en prunier nature

BRIDGE rebels with flair and functionality against the staid convention of the «coffee table». The form of a shallow chest provides storage space with compartments for papers, magazines, CDs, etc. The lid of the chest is a lengthways sliding Eternit panel concealing a sunken serving tray. Illustration: body in natural plum.

BRIDGE Salontisch
tief oder Konsole hoch.
Behälter furniert in
Zwetschge natur oder
schwarz gebeizt.
Schiebe-Ablage aus Eternit.
Auf Wunsch
Serviertablett in Ahorn.

BRIDGE. Table de
salon basse ou console
haute. Meuble de range-
ment contre-plaqué en
prunier nature ou teinté
noir. Panneau coulissant
en Eternit.
Sur demande, plateau de
service en érable.

BRIDGE coffee table
low or as raised. Console
in natural plum veneer
or stained black. Sliding
top of Eternit.
Serving tray in maple to
order.



Als Salontisch vor dem Sofa
oder als Konsole im Entree.

Table de salon devant
le canapé ou console dans une
entrée.

A table feature for lounge or
hallway.

